32013D0188

23.4.2013. SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE L 111/107

PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE

od 18. travnja 2013.

o godišnjim izvješćima o nediskriminirajućim inspekcijskim pregledima izvršenim u skladu s Uredbom Vijeća (EZ) br. 1/2005 o zaštiti životinja tijekom prijevoza i s prijevozom povezanih postupaka te o izmjeni direktiva 64/432/EEZ i 93/119/EZ i Uredbe (EZ) br. 1255/97

(priopćena pod brojem dokumenta C(2013) 2098)

(Tekst značajan za EGP)

(2013/188/EU)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1/2005 od 22. prosinca 2004. o zaštiti životinja tijekom prijevoza i s prijevozom povezanih postupaka te o izmjeni direktiva 64/432/EEZ i 93/119/EZ i Uredbe (EZ) br. 1255/97 [1], a posebno njezin članak 30. stavak 2.,

budući da:

(1) Uredbom (EZ) br. 1/2005 utvrđuju se pravila za prijevoz živih kralježnjaka u Uniji, uključujući posebne preglede koje trebaju obaviti službenici za pošiljke koje ulaze ili napuštaju carinsko područje Unije. Člankom 27. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 1/2005 propisuje se da je nadležno tijelo dužno provjeriti da su ispunjeni zahtjevi navedene Uredbe, provođenjem inspekcijskih pregleda životinja, prijevoznih sredstava i popratnih isprava bez diskriminacije („nediskriminirajući inspekcijski pregledi").

(2) Pored toga, člankom 27. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 1/2005 propisuje se da države članice podnesu Komisiji do 30. lipnja svake godine godišnje izvješće za prethodnu godinu o nediskriminirajućim inspekcijskim pregledima („godišnja izvješća"). Godišnja izvješća trebala bi biti popraćena analizom glavnih otkrivenih nedostataka i akcijskim planom za njihovo rješavanje.

(3) U izvješću Komisije Europskom parlamentu i Vijeću o učinku Uredbe Vijeća (EZ) br. 1/2005 o zaštiti životinja tijekom prijevoza [2] smatralo se da bi se trebalo donijeti provedbene mjere u vezi s pregledima koje trebaju izvršiti nadležna tijela država članica u skladu s člankom 27. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 1/2005.

(4) U tom je izvješću također zaključeno da bi strukturu sustava izvješćivanja trebalo dodatno uskladiti kako bi se dobili bolji i usporedljiviji podaci.

(5) U skladu s tim, ovom bi se Odlukom trebao uspostaviti usklađeni uzorak obrasca za godišnja izvješća i, kako bi se umanjilo administrativno opterećenje za države članice, trebalo bi također predvidjeti da se godišnja izvješća Komisiji podnose elektroničkim putem.

(6) Nediskriminirajuće inspekcijske preglede provodi nadležno tijelo u različitim stupnjevima putovanja. Provode se prije polaska, tijekom putovanja, pri dolasku na mjesto odredišta i nakon završetka putovanja. Tijekom nediskriminirajućeg inspekcijskog pregleda, nadležno tijelo može izvršiti niz pregleda da provjeri usklađenost sa zakonodavstvom Unije. To može uključivati provjeru da su životinje sposobne za prijevoz, provjeru da prijevozno sredstvo ispunjava zahtjeve zakonodavstva Unije ili da prijevoznik ima potreban odobrenja. Prijevoznik može ili ne mora biti prethodno obaviješten.

(7) Prijevoznici često očekuju da će se nediskriminirajući inspekcijski pregledi izvršiti prije polaska na duga putovanja između država članica i s trećim zemljama te nakon dolaska na mjesto odredišta ako je to klaonica, a takvi nediskriminirajući inspekcijski pregledi često uključuju preglede velikog broja životinja. U skladu s tim, u godišnjim izvješćima ti bi nediskriminirajući inspekcijski pregledi trebali biti navedeni odvojeno od nasumičnih pregleda i nediskriminirajućih inspekcijskih pregleda koji se temelje na riziku, koji se obično ne očekuju i mogu obuhvaćati manji broj životinja.

(8) Nediskriminirajući inspekcijski pregledi koji se vrše prije ili tijekom putovanja uključuju preglede od strane nadležnog tijela svih popratnih isprava koje tijelo zahtijeva da mu bude na raspolaganju. Te nediskriminirajuće inspekcijske preglede trebalo bi evidentirati odvojeno od nediskriminirajućih inspekcijskih pregleda izvršenih nakon završetka putovanja, koji uključuju preglede dnevnika putovanja ili ispisa iz navigacijskih sustava, s isključivom namjenom provjere usklađenosti sa zahtjevima iz stavaka 1.4, 1.5, 1.7 i 1.8 odjeljka 1. poglavlja V. Priloga I. Uredbi (EZ) br. 1/2005 o vremenima putovanja i odmora.

(9) U skladu s tim, kako bi se osigurala pravilna usporedba informacija prikupljenih tijekom nediskriminirajućih inspekcijskih pregleda, ovom bi se Odlukom trebalo predvidjeti da se tri različite vrste nediskriminirajućih inspekcijskih pregleda za potrebe godišnjih izvješća podnose odvojeno. Te tri vrste nediskriminirajućih inspekcijskih pregleda trebale bi obuhvaćati: (a) nediskriminirajuće inspekcijske preglede koji se vrše na mjestu

[1] SL L 3, 5.1.2005., str. 1.
[2] COM(2011) 700 final.

polaska prije prevoženja životinja na duga putovanja između država članica i s trećim zemljama, te nakon što se životinje istovare iz prijevoznih sredstava na mjestu odredišta ako je to klaonica; (b) nediskriminirajuće inspekcijske preglede koji se vrše tijekom prijevoza; i (c) nediskriminirajuće inspekcijske preglede koji se vrše nakon završetka prijevoza radi provjere usklađenosti s vremenima putovanja i odmora.

(10) Tijekom nediskriminirajućeg inspekcijskog pregleda, nadležno tijelo može pregledati jednu ili više životinja, prijevoznih sredstava i popratnih isprava. Ishod nediskriminirajućeg inspekcijskog pregleda može dovesti do toga da nadležno tijelo otkrije slučajeve neispunjavanja zahtjeva Uredbe (EZ) br. 1/2005 te da poduzme mjere za rješavanje tog neispunjavanja. Pravilna usporedba ishoda takvih nediskriminirajućih inspekcijskih pregleda u državama članicama zahtijeva da se evidentiraju i izvijeste na usklađen način.

(11) Ova bi se Odluka trebala primjenjivati od 1. siječnja 2015. kako bi države članice imale dovoljno vremena za prilagodbu svojih sustava nacionalnog prikupljanja podataka informacijama koje je potrebno uključiti u godišnja izvješća u skladu s ovom Odlukom.

(12) Mjere predviđene u ovoj Odluci u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za prehrambeni lanac i zdravlje životinja,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Predmet i područje primjene

Ovom se Odlukom utvrđuju pravila o godišnjim izvješćima o nediskriminirajućim inspekcijskim pregledima koja države članice podnose Komisiji do 30. lipnja svake godine u skladu s člankom 27. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 1/2005 („godišnja izvješća").

Ta pravila obuhvaćaju informacije koje države članice trebaju uključiti u godišnja izvješća o nediskriminirajućim inspekcijskim pregledima životinja, prijevoznih sredstava i popratnih isprava koje izvršava nadležno tijelo u skladu s člankom 27. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 1/2005 („nediskriminirajući inspekcijski pregledi") te način na koji se moraju podnijeti.

Članak 2.

Informacije koje treba uključiti u godišnja izvješća i uzorak obrasca

1. Godišnja izvješća sadrže sljedeće informacije o nediskriminirajućim inspekcijskim pregledima, podijeljene po vrsti životinje i vrsti nediskriminirajućeg inspekcijskog pregleda, te kako je navedeno u Prilogu I. ovoj Odluci i napomenama s pojašnjenjem iz njezinog Priloga II.:

(a) ukupan broj različitih vrsta nediskriminirajućih inspekcijskih pregleda koje vrši nadležno tijelo tijekom kojeg u pregledane životinje, prijevozna sredstva ili popratne isprave, kako je navedeno u odjeljku A tablice 1. dijela 2. Priloga I. i dijela 1. Priloga II.;

(b) broj životinja, prijevoznih sredstava ili popratnih isprava koje je nadležno tijelo učinkovito pregledalo tijekom nediskriminirajućih inspekcijskih pregleda, kako je navedeno u odjeljku B tablice 1. dijela 2. Priloga I., koji uključuje samo:

i. broj životinja koje su fizički pregledane;

ii. broj prijevoznih sredstava koja su fizički pregledana; međutim, ne uključuje preglede koji su dio postupka odobrenja u skladu s člankom 7. Uredbe (EZ) br. 1/2005;

iii. broj popratnih isprava iz članka 4. stavka 2. i članka 6. stavaka 1., 5., 8. i 9. Uredbe (EZ) br. 1/2005 i iz stavaka 5. i 8. njezinog Priloga II. koji su stavljeni na raspolaganje nadležnom tijelu koje ih je i pregledalo.

Ako je tijekom jednog inspekcijskog pregleda pregledano više od jedne popratne isprave, to se može navesti kao pregled jedne isprave.

(c) kategoriju i broj slučajeva neispunjavanja zahtjeva Uredbe (EZ) br. 1/2005 koje je otkrilo nadležno tijelo tijekom nediskriminirajućih inspekcijskih pregleda, kako je navedeno u tablici 2. dijela 2. Priloga I. i dijela 2. Priloga II. ovoj Odluci;

(d) kategoriju i broj mjera koje je nadležno tijelo poduzelo nakon otkrivanja slučajeva neispunjavanja zahtjeva Uredbe (EZ) br. 1/2005, kako je navedeno u tablici 3. dijela 2. Priloga I. i dijela 3. Priloga II. ovoj Odluci;

(e) analizu glavnih nedostataka otkrivenih tijekom nediskriminirajućih inspekcijskih pregleda i akcijski plan za njihovo rješavanje, kako je navedeno u dijelu 3. Priloga I.

2. Godišnje izvješće Komisiji se podnosi u elektroničkom obliku u skladu s uzorkom obrasca godišnjeg izvješća iz Priloga I. te se ispunjava u skladu s napomenama s pojašnjenjem iz Priloga II.

Članak 3.

Primjena

Ova se Odluka primjenjuje od 1. siječnja 2015.

Članak 4.

Adresati

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 18. travnja 2013.

Za Komisiju
Tonio BORG
Član Komisije

PRILOG I.

Uzorak obrasca godišnjih izvješća koje države članice podnose Komisiji, kako je navedeno u člancima 1. i 2.

GODIŠNJE IZVJEŠĆE

o nediskriminirajućim inspekcijskim pregledima životinja, prijevoznih sredstava i popratnih isprava izvršenim u skladu s člankom 27. Uredbe (EZ) br. 1/2005

DIO 1.

— Država članica: **[Država članica]**

— Godina u kojoj je nadležno tijelo izvršilo nediskriminirajuće inspekcijske preglede navedene u ovom godišnjem izvješću: **[gggg]**

Kontakt podaci nadležnog tijela odgovornog za obavljanje nediskriminirajućih inspekcijskih pregleda navedenih u ovom godišnjem izvješću ili za podnošenje izvješća:

Ime i funkcija odgovornog službenika pri nadležnom tijelu .....

.....

Nadležno tijelo .....

Adresa .....

E-pošta .....

Telefonski broj .....

DIO 2.

[Država članica]

[gggg]

Tablica 1.

Vrste nediskriminirajućih inspekcijskih pregleda izvršenih u skladu s člankom 27. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 1/2005

Odjeljak A: broj nediskriminirajućih inspekcijskih pregleda koje je izvršilo nadležno tijelo

Odjeljak B: broj životinja, prijevoznih sredstava i popratnih isprava provjerenih tijekom nediskriminirajućih inspekcijskih pregleda

Vrsta (*):	Goveda			Svinje			Ovce ~ Koze			Kopitari			Ostale vrste (točno navesti i, prema potrebi, dodati stupce)		
Vrste nediskriminirajućih inspekcijskih pregleda (**)	1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3
Odjeljak A															
Broj nediskriminirajućih inspekcijskih pregleda															
Odjeljak B															
Životinje															
Prijevozna sredstva															
Popratne isprave															

(*) Navesti broj nediskriminirajućih inspekcijskih pregleda u odjeljku A te navesti broj životinja, prijevoznih sredstava i popratnih isprava provjerenih u odjeljku B, odvojeno za različite vrste životinja.
(**) Vidjeti dio 1. Napomena s pojašnjenjem iz Priloga II.

Tablica 2.

Kategorija i broj slučajeva neusklađenosti s Uredbom (EZ) br. 1/2005 otkrivenih tijekom nediskriminirajućih inspekcijskih pregleda iz njezinog članka 27. stavka 1.

Kategorija neusklađenosti (*)															
1. Sposobnost životinja za prijevoz															
2. Prijevozni postupci, dopušteni prostor, visina															
3. Prijevozna sredstva i dodatne odredbe za plovila za stoku ili plovila koja prevoze pomorske kontejnere, te za duga putovanja															

Kategorija neusklađenosti (*)															
4. Napajanje i hranjenje, trajanje putovanja i odmora															
5. Dokumentacija															
6. Ostali slučajevi neusklađenosti															
Ukupan broj neusklađenosti	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

(*) Vidjeti dio 2. Napomene s pojašnjenjem iz Priloga II.

Tablica 3.

Kategorija i broj mjera koje je nadležno tijelo poduzelo nakon otkrivanja slučajeva neusklađenosti s Uredbom (EZ) br. 1/2005

Kategorija neusklađenosti (*)															
A. Izrečene kazne															
B. Izvršenje i razmjena informacija															

(*) Vidjeti dio 3. Napomene s pojašnjenjem iz Priloga g II.

DIO 3.

Analiza glavnih nedostataka otkrivenih tijekom nediskriminirajućih inspekcijskih pregleda i akcijski plan za njihovo rješavanje, kako je predviđeno člankom 27. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 1/2005

[Država članica]

[gggg]

1. **ANALIZA GLAVNIH NEDOSTATAKA OTKRIVENIH TIJEKOM NEDISKRIMINIRAJUĆIH INSPEKCIJSKIH PREGLEDA**

Za potrebe ovoga godišnjeg izvješća, glavnim nedostacima smatra se sljedeće:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

2. **AKCIJSKI PLAN ZA RJEŠAVANJE NEDOSTATAKA OPISANIH POD TOČKOM 1.**

PRILOG II.

Napomene s pojašnjenjem za uzorak obrasca godišnjeg izvješća navedenog u Prilogu I., kako je navedeno u članku 2.

DIO 1.

Vrste nediskriminirajućih inspekcijskih pregleda koje je izvršilo nadležno tijelo

Vrste nediskriminirajućih inspekcijskih pregleda	Pregledi izvršeni na:
1. Na mjestu polaska, kako je predviđeno člankom 15. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 1/2005 i nakon što se životinje istovare s prijevoznih sredstava na mjestu odredišta, ako je to klaonica.	Životinjama Prijevoznim sredstvima Popratnim ispravama
2. Tijekom prijevoza	Životinjama Prijevoznim sredstvima Popratnim ispravama
3. Nakon završetka prijevoza radi provjere usklađenosti s trajanjem putovanja i odmora.	Popratnim ispravama - dnevnicima putovanja ili ispisima iz navigacijskih sustava

DIO 2.

Kategorije neusklađenosti sa zahtjevima Uredbe (EZ) br. 1/2005

Svaki nediskriminirajući inspekcijski pregled koji je izvršilo nadležno tijelo može dovesti do otkrivanja više od jednog slučaja neusklađenosti sa zahtjevima Uredbe (EZ) br. 1/2005

Kategorija neusklađenosti	Odgovarajuće odredbe Uredbe (EZ) br. 1/2005
1. Sposobnost za prijevoz	Članak 3. točka (b) Poglavlje I. i stavak 1.9 poglavlja VI. Priloga I.
2. Prijevozni postupci, dopušteni prostor, unutarnja visina.	Članak 3. točke (d), (e) i (g) Stavak 1.2 poglavlja II. i poglavlja III. i VII. Priloga I.
3. Prijevozna sredstva i dodatne odredbe za plovila za stoku ili plovila koja prevoze pomorske kontejnere, te za duge putovanja.	Članak 3. točke (c) i (h) Poglavlja II., IV. i VI. Priloga I.
4. Napajanje i hranjenje, trajanje putovanja i odmora.	Članak 3. točke (a), (f) i (h) Poglavlje V. Priloga I.
5. Prijevozna dokumentacija; odobrenja prijevoznika, potvrde o osposobljenosti vozača i odobrenje prijevoznih sredstava. Dnevnici putovanja, osim neusklađenosti iz kategorije 4.	Članak 4., članak 5. stavak 4., članak 6. stavci 1., 5. i 8., članak 17. stavak 2. Prilog II.
6. Svaka druga neusklađenost koja nije uključena u prethodne kategorije.	

DIO 3.

Kategorije mjera koje je nadležno tijelo poduzelo za rješavanje slučajeva neusklađenosti sa zahtjevima Uredbe (EZ) br. 1/2005

Kategorija mjere	Mjera koju je poduzelo nadležno tijelo
A	Kazne izrečene u skladu s pravilima utvrđenim u nacionalnom zakonodavstvu u skladu s člankom 25. Uredbe (EZ) br. 1/2005.
B	Izvršenje i razmjena informacija u skladu s člancima 23. i 26. Uredbe (EZ) br. 1/2005.